

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 10 (1892)
Heft: 169

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2^{te} Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonnirt werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3
Union postale: un an fr. 16, 2^e semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'étranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung
regelmässige *Mittwoch* und *Samstag*
Abends. Nach Bedürfniss erscheint
das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration
im schweizerischen Departement des Auswärtigen,
Abtheilung Handel.

Rédaction et Administration
au Département fédéral des Affaires étrangères,
Division du commerce.

La feuille est expédiée
régulièrement les *mercredi* et *samedi*
soir; elle paraît en outre d'autres
jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden
von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresses
les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.

Inhalt. — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommene Werthtitel (Titres disparus). — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Wochensituation der schweiz. Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Bilan d'une compagnie d'assurances. — Goldagio bei Zollzahlungen in Russland. — Agio sur l'or pour les paiements de droits en Russie. — Banques étrangères.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(Betreibungs-gesetz Art. 231 u. 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizuhelfen.

(Loi sur la poursuite, art. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kanton Zürich.

(K.-E. 987²)

Konkursamt Küsnacht.

Gemeinschuldner:

Hardmeyer, Robert, Bäcker und Wirth, zur alten Post, von und in Zumikon, Inhaber der Firma Rob. Hardmeyer in Zumikon.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Juli 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 30. Juli 1892, Nachmittags 3 Uhr, im Gasthause zur «Sonne» in Küsnacht.

Eingabefrist: 27. August 1892.

Konkursamt Oberstrass.

Gemeinschuldnerin:

(K.-E. 997)

Frau Weber-Wüest, Louise, von Hottingen, wohnhaft an der Weinbergstrasse, Unterstrass.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Juli 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. August 1892, Nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Oberstrass.

Eingabefrist: 27. August 1892.

Konkursamt Riesbach.

Gemeinschuldner:

(K.-E. 989²)

Schmutz, C., Kaufmann, von Unterstrass, wohnhaft Hufgasse Nr. 7 in Riesbach.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Juli 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 28. Juli 1892, Vormittags 11 Uhr, im Bureau der Notariatskanzlei Riesbach.

Eingabefrist: 26. August 1892.

Kanton de Berne.

(K.-E. 988)

Office des faillites de Courtelary.

Failli:

Hinden, Jean, boulanger, à Tramelan.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 juin 1892.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 2 août 1892, à 2 heures après-midi, au Restaurant du Régional, à Tramelan-dessous.

Délai pour les productions: 27 août 1892.

Kanton Luzern.

(K.-E. 998)

Konkursamt Rothenburg, in Eschenbach.

Gemeinschuldner:

Schmidlin-Stirnimann, Josef, von Ruswyl, Landwirth in Holzhüsern zu Rothenburg.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Juli 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 6. August 1892, Nachmittags 2 Uhr, im Gasthause zum Ochsen in Rothenburg.

Eingabefrist: 27. August 1892.

Canton de Vaud.

(K.-E. 986)

Office des faillites d'Orbe.

La succession de Morganti, Honest, quand vivait gypsier-peintre, à Baulmes; après bénéfice d'inventaire.

Date de l'ouverture de la liquidation: 20 juillet 1892.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 5 août 1892, à 2 heures du jour, à l'Hôtel de Ville, à Orbe.

Délai pour les productions: 6 août 1892.

Les créanciers qui sont intervenus dans le bénéfice d'inventaire sont dispensés de produire.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(Betreibungs-gesetz Art. 195 und 317.) (Loi sur la poursuite, art. 195 et 317.)

Canton de Vaud.

(W. 984)

Office des faillites d'Yverdon.

En date du 22 juillet 1892, le président du tribunal du district d'Yverdon a prononcé la réhabilitation de la société en nom collectif Constançon, Châtelain & C^{ie}, maison de banque, dont le siège était à Yverdon, avec succursale à Ste-Croix, ainsi que celle des deux associés composant à eux seuls cette société savoir Louis Constançon et Ernest-Paul Châtelain. Les faillites Constançon, Châtelain & C^{ie}, Louis Constançon et Ernest-Paul Châtelain, avaient été déclarées le 10 mars 1882, par le tribunal d'Yverdon.

Cette réhabilitation a été prononcée ensuite de la preuve apportée par les discutants de l'extinction de toutes les dettes admises dans les faillites, tant sociale que personnelles.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(Betreibungs-gesetz Art. 230.) (Loi sur la poursuite, art. 230.)

Kanton Bern.

(E. 999)

Konkursamt Biel.

Vouillot, Jules, von Pierrefontaine (Frankreich), Federnfabrikant in Biel, Theilhaber der Kollektivgesellschaft Vouillot & Bornéque in Biel.

Der Richter hat gemäss Art. 230 B.-G. die Einstellung des Verfahrens verfügt. Das Verfahren wird geschlossen, sofern nicht innert 10 Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(Betreibungs-gesetz Art. 230 und 268.) (Loi sur la poursuite, art. 230 et 268.)

Canton de Vaud.

(Sch. 991)

Office des faillites de Grandson.

L'office des faillites de l'arrondissement de Grandson donne avis que M. le président du tribunal de ce district a prononcé le 22 juillet courant la clôture de la faillite de Heuby, Ulysse, boulanger, à Grandson, et la forclusion contre les créanciers non inscrits.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(Betreibungs-gesetz Art. 249.) (Loi sur la poursuite, art. 249.)

Kanton Zürich.

(Ko. 992)

Konkursamt Uster.

Im Konkurse der Leihkasse Uster liegt der Kollokationsplan beim Konkursamt Uster zur Einsicht auf.

Gläubiger, welche denselben anfechten wollen, haben bis zum 6. August 1892 beim Konkursgerichte Uster Klage zu erheben.

Canton de Genève.

(Ko. 981)

Office des faillites de Genève.

1^o MM. les créanciers de la faillite de sieur Koch, Auguste, ferblantier, à Genève, 9, Rue de Montbrillant, sont informés qu'ils peuvent consulter l'état de collocation des créances de cette faillite à l'office des faillites de Genève, palais de justice, 56, Place du Bourg-de-Four.

Les actions en opposition doivent être intentées dans les dix jours de la présente publication, soit jusqu'au 6 août 1892.

2^o Les créanciers de la faillite Bertrand, Edouard, négociant, à Genève, 18, Rue des Etuves, sont informés que l'état de collocation des créances est déposé à l'office des faillites, au palais de justice, 56, Place du Bourg-de-Four, où ils peuvent en prendre connaissance.

Les actions en opposition doivent être intentées dans les dix jours de la présente publication, soit jusqu'au 6 août 1892.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(Betreibungs-gesetz Art. 251.) (Loi sur la poursuite, art. 251.)

Canton de Vaud.

(Ko. 994)

Office des faillites de Lausanne.

Ensuite d'une nouvelle production tardive, les créanciers de la faillite de Hauser, Xavier, ancien cafetier à Lausanne, sont avisés de la rectification de l'état de collocation.

Cas échéant l'action des opposants devra être intentée dans le délai de dix jours dès cette publication, soit du 27 juillet au 6 août 1892.

Canton de Genève.

(Ko. 993)

Office des faillites de Genève.

Ensuite d'une nouvelle production l'état de collocation de la faillite du sieur **Mosselmans, J. W.**, ci-devant rentier, Villa-des-Roses, à Champel, Genève, a été rectifié.

Les créanciers peuvent prendre connaissance de cette rectification à l'office et les actions en opposition doivent être intentées dans les dix jours de la présente publication, soit jusqu'au 6 août 1892.

Konkurs-Steigerungen.**Kanton Zürich.**

(St. 990)

Konkursamt Turbenthal.

Im Konkurs des **Bachofner, Heinrich**, von Dettenried-Weisslingen, wohnhaft in Ehrikon-Wildberg, werden dessen Liegenschaften (ein Wohnhaus mit Scheune, unter Nr. 37 für Fr. 4000 assekuriert, nebst Garten, Baumgarten, Wiesen, Ackerland und Waldung, alles zusammen ca. 10 Hektaren gross, an einer grösseren Anzahl Stücken) Montag, den 29. August 1892, Nachmittags 2 Uhr, in der Wirthschaft des Hrn. Friedensrichter Jucker in Ehrikon-Wildberg öffentlich versteigert. Die Gantbedingungen können vom 15. August 1892 an beim Konkursamt Turbenthal eingesehen werden.

Kanton Baselland.

(St. 996)

Konkursamt Arlesheim.

Im Konkurs des **Nebel-Fringeli, Urs**, Landwirth, von Hochwald, in Aesch, werden Montag, den 29. August 1892, Nachmittags 2 Uhr, im «Ochsen» in Aesch öffentlich versteigert:

5 Aren 59 m² Haus und Hof auf dem Linsacker mit 30 Aren 89 m² Grasgarten und Schopf allda, geschätzt Fr. 14,000; ferner 11 Hektaren 81 Aren 78 m² Acker-, Matt-, Rebland und Wald in 41 Stücken, geschätzt Fr. 25,740.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 8. August 1892 an hierorts zur Einsicht auf.

Cantone del Ticino.

(St. 980)

Ufficio esecuzione e fallimento di Bellinzona-Riviera.

Fallito:

Carminati, Serafino, a Locarno.

Che, non essendosi presentato alcun oblatore all'incanto tenutosi li 21 corrente pel carbone, circa 300 Qli esistenti in una sostra a Locarno, si terrà un secondo incanto per detta merce, il giorno 4 agosto 1892 alle ore 9 1/2 ante-meridiane nei locali dell'ufficio esecuzione e fallimenti in Locarno, con delibera all'alto offerente.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**

(Betreibungsgesetz Art. 296 und 300.)

Kanton Aargau.

(N.F.-E.1000)

Konkurskreis Muri.

Nachdem das Bezirksgericht Muri (Aargau) durch Erkenntniss vom 11. Juli 1892 der Jungfrau **Küng, Magdalena**, Handlung in Muri, zum Abschluss eines Nachlassvertrages eine Stundungsfrist von zwei Monaten erteilt und Herrn J. Villiger, Gerichtskassier, als Sachwalter bezeichnet hat, werden die Gläubiger der Genannten aufgefordert, ihre Forderungen bis und mit dem 16. August 1892 bei der Gerichtskanzlei Muri einzugeben, mit der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Die Gläubigerversammlung über diesen Nachlassvertrag wird angesetzt auf Samstag, den 27. August 1892, Vormittags 10 Uhr, im Sitzungssaal des Bezirksgerichtes in Muri.

Die Akten können vom 17. August 1892 an auf der Gerichtskanzlei Muri eingesehen werden.

Aufruf zur Forderungseingabe. — Appel aux créanciers.

(Betreibungsgesetz Art. 300.)

(Loi sur la poursuite art. 300.)

Canton de Berne.

(N.F.-E. 995)

Ensuite d'un sursis concordataire de deux mois accordé par M. le président du tribunal du district de Moutier, en date du 18 juillet 1892, à Mme **Veuve Elise Girod**, négociante à Laverrerie (canton de Berne), tous les créanciers de cette dernière sont invités, en conformité de l'art. 300 de la loi sur la poursuite et la faillite, à produire leurs créances au commissaire soussigné d'ici au 16 août prochain, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat proposé par leur débiteur.

En même temps, ils sont convoqués pour le lundi, 5 septembre 1892, à 2 heures de l'après-midi, pour délibérer sur ce concordat, en l'étude du commissaire soussigné, à Tavannes; ils y pourront prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précéderont l'assemblée.

Tavannes, le 25 juillet 1892.

Le commissaire: **H. Gautier**, notaire.**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**

(Betreibungsgesetz Art. 304.)

(Loi sur la poursuite, art. 304.)

Kanton Bern.

(N.V.-985)

Gerichtspräsident Biel.

Die Verhandlung über den von **Hofmann, Fritz**, Friedrichs, von Latrigen, gewesener Negotiant in Biel, vorgeschlagenen Nachlassvertrag, ist angesetzt auf Donnerstag, den 4. August 1892, Nachmittags 3 Uhr, vor Richteramt Biel, im Amthause daselbst.

Den beteiligten Gläubigern wird mitgeteilt, dass sie allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in dieser Verhandlung anbringen können.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(Betreibungsgesetz Art. 306 u. ff.)

(Loi sur la poursuite, art. 306 et suiv.)

Canton de Berne.

(N.B. 979)

Office des faillites de Courtelary.

A son audience du 13 juillet 1892, M. le président du tribunal de ce siège a homologué le concordat intervenu entre **Rosel, Albert**, cordonnier, à Tramelan, et ses créanciers, sous la date du 21 juin 1892.

Canton du Valais.

(N.-B. 983)

Office des faillites de Sion.

Par jugement du 9 juillet ct., passé en force le 19 du même mois, le tribunal de Sion a homologué le concordat, intervenu entre le sieur **J. Minola-Jenetti**, négociant, à Sion, et ses créanciers.

La faillite J. Minola-Jenetti, ouverte le 4 avril 1892, est donc close.

Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Folgende Werthtitel der Aktiengesellschaft Hôtel du Lac in St. Moritz Bad sind beim letzten Brande in Versam verloren gegangen:

Die Aktien Nr. 63 und 64 à je Fr. 250;

Die Obligationen Nr. 63 und 64 à je Fr. 1000.

Laut Beschluss des Kreisgerichtes Oberengadin vom 23. Juli l. J. werden anmit die unbekannten Inhaber dieser Titel aufgefordert, dieselben innert der Frist von drei Jahren, vom Tage dieser ersten Publikation an gerechnet, beim Präsidenten des besagten Gerichtes vorzuweisen, widrigenfalls nach Ablauf dieser Frist die Amortisation ausgesprochen wird.

Madulein, 23. Juli 1892.

(W. 72)

Die Kreisgerichtskanzlei.

III. Aufforderung.

Gemäss Erkenntniss des Bezirksgerichtes Untertheinthal vom 24. Juli 1890 und in Anwendung von Art. 849 u. ff. des O.-R. werden anmit die unbekannten Inhaber nachfolgender **Sparkassascheine Rheineck-Thal-Lutzenberg** aufgefordert, dieselben binnen Jahresfrist von heute an dem Gerichtspräsidenten vorzulegen, widrigenfalls deren Amortisation ausgesprochen würde:

Nr.	Datum.	Name.	Ursprüngl. Betrag.
2382	1872 Dez. 4.	Lutz, Ferdinand, bei der Brücke, Thal	Fr. 5. —
—	1853 März 4.	Tobler, Josef Conrad, hinterm Rain	» 1. 50
1328	1865 Febr. 27.	Herzog, Johs, Sohn, und Heinrich, am Bach	» 65. —
3349	1875 Febr. 2.	Kuhn, Joh. Eduard, Glasers, Thal	» 20. —
3930	1879 Jan. 27.	Herzog, Ulrich, Feldmoos	» 100. —
4345	1882 April 2.	Dornbierer, Lisette, Blatten	» 30. —
5341	1884 Dez. 22.	Hugentobler, Bertha	» 2. 50
5954	1887 Aug. 28.	Weissenrieder, Marie, Feldmoos	» 100. —
1418	1865 Dez. 15.	Kästli, Jakob, Rheineck	» 10. —
1585	1867 Juni 8.	Niederer, Joh. Eduard, Ernst und Ulrich von Lutzenberg, im Obergatter, Wolfhalden	» 400. —
1865	1869 Sept. 7.	Rechsteiner, Joh. Jakob, Heiden	» 5. —

Thal, den 24. Juli 1892.

(W. 73)

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principale****Basel-Stadt — Bale-ville — Basilea-Città**

1892. 22. Juli. Alois Bernhard von Haslen (Appenzell), wohnhaft in Zürich und Carl Jung von Wien, wohnhaft in Basel, haben unter der Firma **Bernhard & Co** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 15. Juli 1892 begonnen hat. Zur Vertretung sind die beiden Gesellschafter nur kollektiv befugt. Natur des Geschäftes: Export nach Jungs Verfahren präservierter, schweizerischer Naturbutter (The first Swiss Produce and preserved Butter Company). Geschäftslokal: Klybeckstrasse 22.

22. Juli. Inhaber der Firma **Jb Lüchinger** in Basel ist Johann Jakob Lüchinger von Mötlingen-Oberriet (St. Gallen), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Eierhandlung. Geschäftslokal: Güterstrasse 142/144.

Kanton Schaffhausen — Canton de Schaffhouse — Cantone di Sciaffusa

1892. 22. Juli. Die Inhaberin der Firma **Anna Wildberger** in Neunkirch, Frau Anna Wildberger, geschiedene Mathes, von Thieringen, Amt Balingen (Württemberg), in Neunkirch (S. H. A. B. vom 29. Juni 1883, pag. 783) ändert ihre Firma ab in **Frau Anna Wildberger, Handlung**.

22. Juli. Der Inhaber der Firma **Gebr. Meyer, Mühlenbauer** in Schaffhausen, Jakob Meyer-Simmler von und in Schaffhausen (S. H. A. B. II, vom 16. Februar 1883, pag. 152) ändert seine Firma ab in **Jakob Meyer, Mechaniker & Mühlenbauer**.

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Thurgovia

1892. 21. Juli. Die Firma **Georg Stäheli** in Felben (S. H. A. B. 1883, pag. 752; und 1888, pag. 484) hat ihr Domizil nach Güttingen verlegt.

22. Juli. Die Firma **Rud. Fehr, Seiler** in Erlen (S. H. A. B. 1883, pag. 393) ist in Folge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

Inhaber der Firma **Rud. Fehr** in Erlen ist Rudolf Fehr von Horn, wohnhaft in Erlen. Hanf- und Baumwollseilerei und Flechtere.

22. Juli. Die Firma **Fr. Bärtschi** in Güttingen (S. H. A. B. 1883, pag. 784, 1886 pag. 384, und 1887 pag. 438) hat ihr Domizil nach Bliedegg (Gde. Sitterdorf) verlegt.

Kanton Tessin — Canton du Tessin — Cantone del Ticino

Ufficio di Lugano.

1892. 20. luglio. La ditta **Giacinto Tiozzi** in Lugano (F. u. s. di c. del 23 maggio 1883, pag. 600) è cancellata d'ufficio, in seguito a partenza della titolare.

22 luglio. La ditta individuale **Bernardo Depietri**, in Lugano (F. o. s. di c. del 14 marzo 1883, pag. 282), è cancellata in seguito a decesso del titolare.

Proprietario della ditta **Bernardo Depietri**, in Lugano, è Bernardo Depietri fu Bernardo, di Campo Vallemaggia, domiciliato a Lugano, il quale rilevando l'attivo ed il passivo, riprendi gli affari della suddetta ditta di suo padre. Genere di commercio: Salami e formaggi.

22 luglio. La ditta individuale **Giuseppe Rava**, in Lugano (F. u. s. di c. del 9 marzo 1883, pag. 259), è estinta in seguito del decesso del titolare.

22 luglio. Il proprietario della ditta individuale **Emilio Rava**, in Lugano, è Emilio Rava fu Giuseppe, di Lugano, suo domicilio. Ditta incominciata col 1° gennaio 1891. Genere di commercio: Rappresentanze e commissioni.

22 luglio. La ditta **Senatore Vassalli**, in Lugano (F. u. s. di c. del 9 aprile 1883, pag. 394), è estinta in seguito a decesso del titolare.

23 luglio. La ditta **Gaetano Bernasconi**, in Lugano (F. u. s. di c. del 2 giugno 1883, pag. 647), è estinta in seguito a decesso del titolare, avvenuta

il 25 ottobre 1889. La procura conferita a Bernasconi Giovanni di Gaetano, di Lugano, suo domicilio, aveva cessato per conseguenza d'essere in vigore.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau du Sentier (district de la Vallée).

1892. 22 juillet. William Piguet du Chenit, et Paul-Frédéric Guillaume, originaire des Verrières (Neuchâtel), les deux demeurant Chez-le-Maitre, Sentier; Emma Piguet du Chenit, demeurant aussi Chez-le-Maitre, et Charles-Edouard Guillaume, originaire des Verrières, demeurant au Pavillon de Breteuil (commune de Saint-Cloud, Seine et Oise, Paris), ont fondé sous la raison sociale **Piguet, Guillaume et Cie** une société en commandite ayant son siège au Sentier, commencée le 1^{er} juillet 1892, et dans laquelle William Piguet et Paul-Frédéric Guillaume sont associés indéfiniment responsables, Emma Piguet et Charles-Edouard Guillaume associés commanditaires pour une commandite de chacun cent francs. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureaux: Chez-le-Maitre.

22 juillet. La raison de commerce **Adrien Piguet**, au Brassus, inscrite le 22 mars 1883 (F. o. s. du c. de 1883, page 420), est éteinte ensuite de décès du titulaire.

Sa veuve Augustine Piguet, née Lecoultré, bourgeoise du Chenit, domiciliée au Brassus, reprend la suite des affaires de cette maison avec l'actif et le passif sous la raison individuelle **V^e Adrien Piguet**, au Brassus, et continue le même genre de commerce: Papeterie, épicerie et articles divers, à partir d'aujourd'hui.

Bureau de Vevey.

22 juillet. Le chef de la maison **E. Maggiora**, à Montreux, est Evasio fils de Maurice Maggiora, de Refrancore, Alessandria (Italie), domicilié à Montreux. Genre de commerce: Vente de vins en gros et détail, et liqueurs. Magasins: 88, Grande Rue, Montreux, et 6, Rue des Bosquets, à Vevey. Le chef de la maison **E. Maggiora** donne procuration à son beau-frère Joseph fils de Charles Musso, de Quarto (Asti), domicilié à Vevey.

23 juillet. La raison **Décozterd**, à Vevey (F. o. s. du c. du 31 juillet 1890, n° 113, page 587), a cessé d'exister ensuite du départ du titulaire pour Genève.

Bureau d'Yverdon.

20 juillet. La raison **V^e Boyer**, fabrication de parapluies, à Yverdon (F. o. s. du c. du 12 mars 1883, page 268), a cessé d'exister ensuite de renonciation de la titulaire, ensuite qu'elle est radiée.

20 juillet. Marie-Arsène Dupont de Robécourt (dépt des Vosges, France), domicilié à Yverdon, déclare être le chef de la maison **Arsène Dupont**, audit Yverdon. Genre de commerce: Fabrication de parapluies. 39, Rue du Milieu.

Kanton Wallis — Canton du Valais — Cantone del Vallese

Bureau de St-Maurice.

1892. 20 juillet. La raison **Xavier Fornage**, à Troistorrens (F. o. s. du c. du 28 mars 1883, page 335 et Bulletin officiel du Valais n° 14/1883), est radiée pour cause de cessation de commerce.

Bldg. Amt für geistiges Eigenthum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragung. — Enregistrement.

25 juillet 1892, 8 heures avant-midi.

No 5924.

Jean Wäffler, négociant,
Genève (Suisse).



Nigrivorine.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation eff.	Totaler Baarvorrath Encaisse totale	Ungedeckte Zirkulat. Circul. non couv.	Verfügb. Baarschaft Encaisse dispon.
1891.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	148,642	84,892	63,750	19,497
Maximum	166,952	92,156	78,809	22,758
Minimum	137,971	80,025	51,778	15,473
1892.				
I. Semester - 1^{er} semestre.				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i>	148,038	88,684	59,354	23,609
Maximum	168,531	92,297	77,832	26,936
Minimum	141,418	86,426	51,415	18,499
III. Quartal - III^{me} trimestre.				
2. Juli - 2 <i>juillet</i>	152,473	88,722	63,751	23,287
9. Juli - 9 <i>juillet</i>	151,224	88,862	62,362	24,018
16. Juli - 16 <i>juillet</i>	147,688	88,905	58,783	24,389
23. Juli - 23 <i>juillet</i>	146,294	89,328	56,967	26,130

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 23. Juli 1892.

Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 23 juillet 1892.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle		Noten andere schweiz. Emissionsbanken		Uebrig Kassabestände		Total	
		Emission	Circulation	Gezeichnete Noten und Billets 40 o/o der Zirkulation Convertible legale des billets 40 o/o de la circulation	Frei verfügbarer Theil Partie disponible	Billets d'autres banques d'émission suisses		Autres valeurs en caisse		Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen . .	9,550,000	9,430,650	3,772,260	2,050,700	—	1,118,250	86,666	48	7,027,876	48
2	Baselandschaftl. Kantonalbank, Liestal . .	1,500,000	1,410,650	564,260	349,440	—	57,060	21,810	70	992,760	70
3	Kantonalbank von Bern, Bern	15,000,000	13,783,450	5,513,380	2,298,371	45	860,850	56,480	96	8,729,082	41
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona . .	2,000,000	1,959,700	783,880	171,419	75	67,400	151,134	62	1,173,834	37
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	11,500,000	11,020,650	4,408,260	1,494,274	10	449,500	6,997	88	6,359,031	98
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer . .	750,000	695,600	278,240	67,520	—	700	4,114	87	350,574	87
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,482,100	592,840	229,575	20	109,250	11,127	98	933,793	18
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,832,350	1,582,940	670,580	84	228,800	96,568	35	2,528,839	19
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	964,200	385,680	103,661	49	325,000	47,446	84	861,738	33
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,956,450	782,580	330,311	30	27,900	52,463	02	1,193,254	32
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld . .	1,000,000	960,000	384,000	256,454	35	59,100	25,967	20	725,521	55
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,798,700	1,519,450	663,509	—	128,400	11,840	09	2,323,229	09
13	Luzerner Kantonalbank	2,840,000	2,693,150	1,077,260	456,745	—	139,100	843	32	1,678,943	32
14	Banque du Commerce, Genève	20,000,000	18,141,850	7,256,740	1,196,301	60	1,128,950	83,278	10	9,665,269	70
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau . .	3,000,000	2,918,100	1,167,240	274,527	29	57,050	53,891	23	1,552,708	52
16	Bank in Zürich, Zürich	7,360,000	7,328,600	2,931,440	1,993,119	91	274,250	883	98	5,204,693	84
17	Bank in Basel, Basel	20,000,000	16,577,100	6,630,840	2,264,015	—	1,741,900	183,210	80	10,819,967	80
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,784,600	1,513,840	594,647	61	207,150	124,922	27	2,440,559	88
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,460,000	1,784,000	231,820	30	377,300	74,799	70	2,467,920	—
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	23,600,000	17,930,300	7,172,120	7,402,525	25	1,360,500	143,387	65	16,083,532	90
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,500,000	2,459,450	983,780	165,868	74	129,250	44,050	58	1,322,949	32
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg . .	1,000,000	994,400	397,760	107,000	—	176,350	7,282	33	683,392	33
25	Caisse d'amort. de la dette publique, Fribourg .	1,500,000	1,476,950	590,780	48,365	—	110,350	6,109	61	750,604	61
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne . . .	10,000,000	9,433,500	3,773,520	630,822	08	999,050	174,270	35	5,577,662	43
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altorf . . .	1,000,000	1,000,000	400,000	41,140	—	2,550	5,833	35	449,523	35
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans . .	1,000,000	971,450	388,580	89,690	—	20,350	1,859	11	500,479	11
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel . .	3,000,000	2,822,400	1,128,960	176,535	15	303,900	34,767	57	1,644,162	72
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel .	3,300,000	2,957,950	1,183,180	247,358	20	723,000	71,040	14	2,224,578	34
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen . .	1,500,000	1,439,650	578,860	229,830	11	77,150	29,792	67	912,632	78
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,478,150	591,260	460,095	—	75,100	49,106	10	1,175,561	10
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,000,000	3,886,950	1,554,780	507,189	93	299,550	34,060	55	2,395,580	48
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	986,450	394,580	42,900	—	22,650	14,583	83	474,713	83
36	Kantonalbank Schwyz	2,000,000	1,995,900	798,360	170,395	80	25,050	11,653	87	1,005,459	67
37	Credito Ticinese, Locarno	1,000,000	961,950	384,780	113,185	—	25,550	93,060	88	616,575	88
Stand am 16. Juli 1892		174,200,000	157,993,650	63,197,460	26,130,094	45	11,699,250	1,820,308	48	102,847,112	93
Etat au 16 juillet 1892		174,585,000	161,289,450	64,515,780	24,388,945	—	13,601,600	2,294,426	47	104,800,751	47
		— 385,000	— 3,295,800	— 1,318,320	+ 1,741,149	45	— 1,902,350	— 474,117	99	— 1,953,638	54

* Wovon in
Abschnitten von
Dont se
coupures de

Fr. 1000 Fr. 11,046,000
" 500 " 17,627,500
" 100 " 88,351,700
" 50 " 40,968,450
Fr. 157,993,650

Stand am 16. Juli 1892
Etat au 16 juillet 1892

Fr. 157,993,650.
" 11,699,250.
Fr. 146,294,406.
Fr. 147,687,850.

Noten in Händen Dritter
Billets en mains de tiers
Gezeichnete Baarschaft
Espèces légales en caisse
Ungedeckte Circulation
Circulation non convertie

Fr. 146,294,400.
" 89,327,554.45
Fr. 56,966,845.55
Fr. 58,783,125.

Gold - Or Fr. 66,713,550.
Silber - Argent " 22,614,004.45
Gezeichnete Baarschaft } Fr. 89,327,554.45
Encaisse métallique }

Fr. 88,904,725.

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken (inklusive Zweiganstalten) mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses (y compris les succursales) avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 23. Juli 1892. — Du 23 juillet 1892.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi.						Total
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Cheks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassa- scheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois			Schweiz. Staatskassa- scheine, Obligations und Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons	
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nantissement		
5	Bank in St. Gallen	11,500,000	449,500	— —	6,458,578. 98	148,186. 67	3,093,478. —	— —	10,149,743. 05
14	Banque du Commerce à Genève .	20,000,000	1,128,950	37,530. —	7,512,122. 30	231,447. 95	5,215,000. —	— —	14,125,050. 25
16	Bank in Zürich	7,960,000	274,250	— —	2,637,852. 85	56,576. 04	7,647,177. 65	— —	10,615,856. 54
17	Bank in Basel	20,000,000	1,741,900	— —	10,214,437. 59	752,221. 30	6,624,720. —	— —	19,333,278. 89
19	Banque de Genève	5,000,000	377,300	— —	7,484,341. 05	87,070. 90	1,487,116. 50	497,610. —	9,933,438. 45
31	Banque commerciale neuchâtoise	3,300,000	723,000	— —	4,888,518. 56	12,422. —	458,030. —	— —	6,081,970. 56
Stand am 16. Juli Etat au 16 juillet } 1892		67,160,000	4,694,900	37,530. —	89,195,851. 33	1,287,924. 26	24,525,522. 15	497,610. —	70,239,337. 74
		67,460,000	4,923,050	48,763. 75	40,039,875. 63	1,290,774. 49	24,792,160. 10	497,610. —	71,592,233. 97
		— 300,000	— 228,150	— 11,233. 75	— 844,024. 30	— 2,850. 23	— 266,637. 95	— —	— 1,352,896. 23
Aktiven — Actif						Passiven — Passif			
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes	Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben	Total	Noten- Zirkulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden	Wechsel- Schulden	Total
		Espèces ayant cours légal	Couvertured.billets suiv. art. 15 de la loi	Autres créances disponibles à courte échéance		Billets en circulation	Engagements échéant dans les huit jours	Engagements sur effets de change	
5	Bank in St. Gallen	5,902,534. 10	10,149,743. 05	2,388,863. 71	18,436,140. 86	11,020,650	1,552,015. 86	120,000. —	12,692,665. 86
14	Banque du Commerce à Genève .	8,453,041. 60	14,125,050. 25	595,098. 10	23,173,189. 95	18,141,850	2,747,413. 60	— —	20,889,263. 60
16	Bank in Zürich	4,929,559. 41	10,615,856. 54	1,606,941. 59	17,152,357. 54	7,328,600	857,794. 75	— —	8,186,394. 75
17	Bank in Basel	8,894,855. —	19,333,278. 89	2,209,825. 16	30,437,959. 05	16,577,100	5,424,414. 70	— —	22,001,514. 70
19	Banque de Genève	2,015,820. 80	9,933,438. 45	— —	11,949,258. 75	4,460,000	558,753. 25	— —	5,018,753. 25
31	Banque commerciale neuchâtoise	1,430,538. 20	6,081,970. 56	40,155. 21	7,552,663. 97	2,957,950	332,608. 27	— —	3,290,558. 27
Stand am 16. Juli Etat au 16 juillet } 1892		* 31,626,348. 61	70,239,337. 74	6,835,883. 77	108,701,570. 12	60,486,150	11,473,000. 43	120,000. —	72,079,150. 43
		31,473,939. 11	71,592,233. 97	6,894,843. 33	109,961,016. 41	61,936,600	11,885,223. 18	120,000. —	73,941,823. 18
		+ 252,409. 50	— 1,352,896. 23	— 58,959. 56	— 1,259,446. 29	— 1,450,450	— 412,222. 75	— —	— 1,862,672. 75

* Ohne Fr. 13,041. 84 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — * Sans fr. 13,041. 84 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

Diskonto am 23. Juli 1892, Basel, St. Gallen, Zürich 2 1/2 %, Bern, Genf und Lausanne 3 %. — Escompte le 23 juillet 1892, Bâle, St-Gall, Zurich 2 1/2 %, Berne, Genève et Lausanne 3 %.

LA CONFIANCE, Compagnie anonyme d'assurances sur la vie, à Paris.

BALANCE DES ÉCRITURES AU 31 DÉCEMBRE 1891.

Actif			Passif		
fr.	ct.		fr.	ct.	
4,500,000	—	Actionnaires.	6,000,000	—	
167,031	77	Rente 3 % (6,000 fr. de rente).			
290,392	56	Rente 3 % 1891 (13,980 fr. de rente).			
23,175	21	Rente 4 1/2 % (1,000 fr. de rente).			
1,087,348	01	250 actions de la Banque de France.			
197,444	—	400 obligations communales 4 %.			
255,467	38	595 obligations des chemins de fer Paris-Lyon-Méditerranée.			
59,570	—	140 obligations des chemins de fer de l'Ouest 3 % anciennes.			
221,412	17	Nues propriétés et usufruits.			
2,359,261	49	Immeubles, Faubourg Poissonnière, 173 et 175, et Rue de Dunkerque, 46 et 48.			
3,746,845	73	Immeubles, Avenue du Trocadéro, 17, 19 et 21, et Place d'Iéna, 1 et 3.			
3,875,299	51	Immeubles, Rue de la Pompe, Rue de la Tour, Rue de Siam et Rue Mignard, à Passy.			
245,004	41	Immeubles, Rue Montmartre.			
297,644	31	» Rue de la Chaise.			
389,390	77	» Rue de Chazelles.			
40,143	73	En caisse et chez les banquiers.			
2,500	—	Avance au trésor (taxe sur le revenu).			
447,505	20	Prêts sur polices d'assurances.			
4,912	55	Effets à recevoir.			
500,006	86	Agences diverses (primes échues en recouvrement).			
19,420	80	Sinistres dus par les réassureurs.			
435,068	39	Commissions escomptées sur assurances en cours.			
519,133	25	Fractions non échues au 31 décembre 1891 des primes par année des polices en cours à cette date.			
139,831	87	Divers comptes débiteurs.			
19,823,806	67		19,823,806	67	

Paris, le 28 avril 1892.

L'administrateur-directeur:
(sig.) Pradelle.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.

Zollwesen. — Douanes.

Russland. Goldagio. Das russische Zolldepartement hat für den Zeitraum vom 1.12. Juli bis 1.12. Oktober bei der Zollzahlung in Silberrubeln, Papierrubeln oder kleinen Silber- oder Kupfermünzen den Kurs der genannten Zahlungsmittel folgendermassen festgesetzt: 1) Ein Silberrubel = 60 Kop. Gold; 2) ein Papierrubel und ein Rubel kleiner Silber- und Kupfermünzen = 60 Kop. Gold.

Russie. Agio sur l'or. Le département des douanes de Russie fait savoir que pour la réception des roubles en argent, des roubles en papier et de la petite monnaie de cuivre et d'argent présentés aux douanes en paiement des droits et comme surplus à l'or, le gérant du ministère des finances a fixé pour le terme du 1/12 juillet jusqu'au 1/12 octobre 1892 les cours suivants: 1° Par rouble argent en monnaie de banque, 60 cop. or; 2° par roubles de crédit et par rouble de petite monnaie d'argent et de cuivre, 60 cop. or.

Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.					
	13 juillet.	20 juillet.		13 juillet.	20 juillet.
	£	£		£	£
Encaisse métal* .	16,601,953	16,718,961	Billets émis . . .	42,028,235	42,019,285
Réserve de billets	15,460,800	15,523,395	Dépôts publics . .	4,201,178	4,788,704
Effets et avances .	24,894,172	25,053,271	Dépôts particuliers	32,509,417	32,425,460
Valeurs publiques	13,290,491	13,494,022			
Banque nationale de Belgique.					
	14 juillet.	20 juillet.		14 juillet.	20 juillet.
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Encaisse métallique	107,874,941	108,231,773	Circulat. de billets	406,353,380	400,526,910
Portefeuille . . .	329,679,857	323,015,271	Comptes courants	58,694,655	57,149,843
Banca nazionale nel regno d'Italia.					
	20 juin.	30 juin.		20 juin.	30 juin.
	L.	L.		L.	L.
Moneta metallica	219,312,540	228,031,557	Circolazione . .	562,261,918	594,843,893
Portafoglio . . .	362,928,725	362,547,223	Conti correnti a vista	88,214,344	85,484,017